

한국어	កម្ពុជាភាសា
코로나19로 어려움을 겪는 대한민국 모든 국민에게	ការផ្តល់ប្រាក់ជំនួយសង្គ្រោះភាពមហន្តរាយបន្ទាន់ ដល់ប្រជាជនកូរ៉េទាំងអស់ ដែលកំពុងជួបការលំបាក ដោយកូវីដ១៩!
긴급재난지원금을 제공합니다!	
소득, 재산과 상관없이 대한민국 모든 국민	ប្រជាជន ៧៧ជាតិកូរ៉េទាំងអស់ ដោយមិនគិតពីប្រាក់ចំណូល និង ទ្រព្យសម្បត្តិ
(주민등록 세대 기준+건강보험료상 가구 기준)	(ផ្អែកលើការចុះបញ្ជីការរួមគ្នានៅរយៈពេលមួយសប្តាហ៍ + ផ្អែកតាម ចំនួនសមាជិកនៃការរួមគ្នានៅរយៈពេលមួយសប្តាហ៍)
1인 40만원, 2인 60만원, 3인 80만원, 4인이상 100만원	៤០ម៉ឺនវ៉ុន សម្រាប់មនុស្ស១នាក់, ៦០ម៉ឺនវ៉ុន សម្រាប់មនុស្ស ២នាក់, ៨០ម៉ឺនវ៉ុន សម្រាប់មនុស្ស៣នាក់, ១លានវ៉ុន សម្រាប់ មនុស្ស៤នាក់
대상자 통합 조회 방법	វិធីស្វែងរកអ្នកទទួលបាន
조회기간 : 2020. 5. 4.(월) 09:00~	រយៈពេលស្វែងរក ថ្ងៃ(ច័ន្ទ)ទី៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ ម៉ោង០៩:០០~
조회방법 : http://긴급재난지원금.kr 접속 → 공인인증서 로그인(세대주만 가능) → 조회	វិធីស្វែងរក : http://긴급재난지원금.kr ចូលប្រើ→ចូលទៅ បញ្ជាក់វិញ្ញាបនប័ត្រ → (សំរាប់តែគ្រួសារប៉ុណ្ណោះ) → ស្វែងរក
지원금 신청방법	វិធីដាក់ពាក្យសុំប្រាក់ជំនួយ
01. 대상가구의 세대주가 신청 (신분증, 공인인증서)	០១. ពាក្យសុំប្រាក់ជំនួយសង្គ្រោះភាពមហន្តរាយបន្ទាន់ (អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ, វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់)
02. 온라인/오프라인 신청 시 혼잡을 피하기 위해 '요일제'시행 월 1,6 화 2,7 수 3,8 목 4,9 금 5,0 토·일 모두	០២. ការអនុវត្តតាមថ្ងៃនៃសប្តាហ៍ ដើម្បីជៀសវាងការកកស្ទះ នៅពេលដាក់ពាក្យតាមប្រព័ន្ធអនឡាញ/ប្រព័ន្ធប្រព័ន្ធអនឡាញ ១,៦ថ្ងៃច័ន្ទ ២,៧ថ្ងៃអង្គារ ៣,៨ថ្ងៃពុធ ៤,៩ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៥,០ថ្ងៃសុក្រ ថ្ងៃសៅរ៍និងថ្ងៃអាទិត្យគឺជាថ្ងៃដែល ផ្អែកលើការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធអនឡាញដើម្បីជៀសវាងការកកស្ទះប្រព័ន្ធអនឡាញ
출생연도 끝자리별로 신청요일 제한, 토·일 방문접수 불가	ផ្អែកលើការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធអនឡាញដើម្បីជៀសវាងការកកស្ទះប្រព័ន្ធអនឡាញ
※카드사 온라인 신청은 5.16부터 '요일제'제외	※ ការដាក់ពាក្យតាមប្រព័ន្ធអនឡាញសម្រាប់ក្រុមហ៊ុនកាត ឥណទាន គឺចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ដោយមិនរាប់ បញ្ចូល 'ថ្ងៃនៃសប្តាហ៍'
신용카드, 체크카드 충전으로 받고싶다면?	ប្រសិនបើអ្នក ចង់ទទួលបានដោយបញ្ចូលទឹកប្រាក់នៅក្នុង កាតឥណទាន ឬកាតបង់ប្រាក់?
신청기간 → 온라인 5.11.(월)~, 오프라인 5.18.(월)~	រយៈពេលដាក់ពាក្យ → តាមប្រព័ន្ធអនឡាញ ចាប់ពីថ្ងៃ(ច័ន្ទ)ទី១១ ខែឧសភា~, ប្រព័ន្ធអនឡាញ គឺចាប់ពីថ្ងៃ(ច័ន្ទ)ទី១៨ ខែឧសភា~
온라인 카드사 홈페이지에서 신청하세요! ①로그인 ②신청 ③지급(충전)	ប្រព័ន្ធអនឡាញ សូមដាក់ពាក្យនៅលើគេហទំព័រ ក្រុមហ៊ុនកាត! ①ចូល ②ដាក់ពាក្យ ③ទូទាត់(បញ្ចូលទឹកប្រាក់)
오프라인 카드연계 은행 창구에서 신청하세요! ①은행방문 ②신청 ③지급(충전)	ប្រព័ន្ធអនឡាញ សូមដាក់ពាក្យ នៅធនាគារ ដែលភ្ជាប់កាត! ①ទៅធនាគារ ②ដាក់ពាក្យ ③ទូទាត់(បញ្ចូលទឹកប្រាក់)
상품권, 선불카드로 받고싶다면? 신청기간 → 5.18.(월)~	ប្រសិនបើអ្នក ចង់ទទួលបានដោយប្រើប្រាស់ប័ណ្ណប្រាក់ប្រគល់ ឬកាតបង់ ប្រាក់ជាមុន? រយៈពេលដាក់ពាក្យ → ចាប់ពីថ្ងៃ(ច័ន្ទ)ទី១៨ ខែឧសភា~
온라인 지자체별 별도 홈페이지에서 신청하세요! ①지자체별 홈페이지 ②신청 ③지정장소 방문 ④지급	ប្រព័ន្ធអនឡាញ សូមដាក់ពាក្យនៅលើគេហទំព័រ ដាច់ដោយឡែក សម្រាប់ រដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋាននីមួយៗ! ①គេហទំព័ររបស់រដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋាន ②ដាក់ពាក្យ ③ទៅកន្លែងដែលបានកំណត់ ④ទូទាត់

<p>오프라인 읍면동 주민센터에서 신청하세요! ① 읍면동 방문 ② 신청 ③ 지급 ※ 구체적 신청 일정 등은 지자체 상황에 따라 일부 변동 가능</p>	<p>프랑스어권 프랑코포니언어권 스페인어권 갈리아어권 ① 해외출생자 ② 귀화 ③ 귀화 ※ 국내출생자(귀화)는 별도 신청 필요</p>
<p>거동이 불편하다면? 찾아가는 신청을 이용하세요! 신청기간→5.18.(월)~</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권 귀화신청? 신청방법 신청기간→ 5월 18일(월) ~ 5월 25일(월) ~</p>
<p>고령, 장애인 등 거동이 불편한 주민 분들은 지자체에서 방문하여 접수를 도와드립니다. ① 전화상담, 확인 ② 조회 ③ 방문, 접수 ④ 지급(상품권/선불카드)</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권 귀화신청? 신청방법 신청기간→ 5월 18일(월) ~ 5월 25일(월) ~ ① 카카오톡 상담 ② 방문 상담 ③ 전화 상담 ④ 카카오톡 상담(상품권/선불카드)</p>
<p>기타 안내사항</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권</p>
<p>이의신청방법 신청기간 5.4.(월)~ 신청방법 ① 주민센터 방문 ② 증빙서류 제출 ③ 검토 후 의견 통보 ④ 지원금 신청 ※ 구체적 이의신청 일정 등은 지자체별 일부 변동 가능</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권 이의신청방법 신청기간→ 5월 4일(월) ~ 5월 11일(월) ~ ① 해외출생자 ② 귀화 ③ 귀화 ④ 귀화신청, 귀화서류 제출 ⑤ 검토 후 의견 통보 ⑥ 지원금 신청 ※ 국내출생자(귀화)는 별도 신청 필요</p>
<p>지원금 사용 안내</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권</p>
<p>·2020.8.31.까지 사용 ·사용지역, 업종, 온라인 사용에 일부 제한 ·잔액은 환급불가</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권 ·2020.8.31.까지 사용 ·사용지역, 업종, 온라인 사용에 일부 제한 ·잔액은 환급불가</p>
<p>행정안전부 여성가족부</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권 여성가족부</p>
<p>이 번역은 다누리콜센터 1577-1366 에서 하였습니다.</p>	<p>프랑스어권 갈리아어권 1577-1366</p>